

THÁNG 3-2015

Kỳ II

(THÁNG 3 KỲ)

NĂM THỨ 60

ISSN 1859-4875

Tòa soạn:
Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,
Tp. Hà Nội
Fax: (04) 39.362.750

Email:
tapchitoaannhandan@gmail.com

Tổng Biên tập:
TS. NGUYỄN THỊ THANH THỦY
Thẩm phán
Tòa án nhân dân tối cao

Ban Biên tập:
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:
0611001629260
Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:
Công ty CP In Công Đoàn
Việt Nam
Nộp lưu chiếu tháng 3 - 2015

Giá: 20.000đ



TẠP CHÍ

Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

- Kết luận của Chánh án Tòa án nhân dân tối cao tại hội nghị triển khai công tác năm 2015 của Tòa án nhân dân thành phố Hồ Chí Minh, Hà Nội, Đà Nẵng và các tỉnh Quảng Bình, Quảng Nam, Phú Yên, Bắc Giang, An Giang, Bình Dương, Bình Phước. 1

XÂY DỰNG PHÁP LUẬT

- **MAI BỘ:** Sửa đổi, bổ sung tội Mua bán người và tội Mua bán trẻ em theo hướng nội luật hóa công ước quốc tế về tội Buôn bán người. 5

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **TUÔNG DUY LƯỢNG:** Những nội dung cơ bản trong việc xác định thẩm quyền giải quyết tranh chấp của Trọng tài Thương mại Việt Nam. 12

DIỄN ĐÀN

- **ĐỖ VĂN CHÍNH:** Tái phạm và những vấn đề cần quan tâm. 19
- **ĐẶNG THỊ THƠM:** Bàn về Quyền của lao động nữ theo pháp luật Việt Nam. 27

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

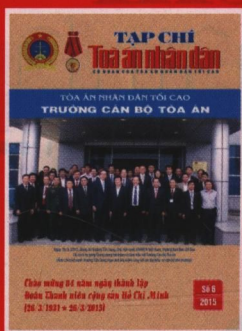
- **HOÀNG TUẤN TRỌNG:** Một số ý kiến trao đổi về việc khởi kiện yêu cầu tòa án hủy hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng đất. 32
- **NGUYỄN QUỲNH TRANG:** Đặng Văn V phạm tội cố ý gây thương tích. 37
- **HOÀNG MINH SƠN:** Từ Minh Q có phạm tội "Vi phạm quy định về điều khiển phương tiện giao thông đường bộ" theo khoản 1 Điều 202 Bộ luật Hình sự? 38

GIỚI THIỆU VĂN BẢN PHÁP LUẬT

- Nghị quyết số 01/2015/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 01 năm 2015 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị quyết số 02/2011/NQ-HĐTP ngày 29 tháng 7 năm 2011 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao hướng dẫn thi hành một số quy định của Luật Tổ tụng Hành chính 40

QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM CỦA HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN

- Quyết định giám đốc thẩm số 09/2014/KDTM-GĐT ngày 23/5/2014 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về "Tranh chấp hợp đồng mua bán tài sản đấu giá và yêu cầu bồi thường thiệt hại" (Trích) 41



March, 2015

ISSUE NO.01

(Semi-Monthly Journal)

VOLUME 60

ISSN 1859-4875

Editorial Office:

Nº2 NGUYEN TRAI, HA DONG,
HA NOI

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Chief Editor

DR. NGUYEN THI THANH THUY

Judge of the Supreme People's Court

Editorial Board

Phone: (04) 39.369.230

Administrative and
accounting board

Phone: (04) 39.341.735

License of publication:

371/GP-BVHTT

Ministry of culture and information

Account number:

0611001629260

VIETCOMBANK

Ba Dinh Branch

Published and printed in:

Vietnam Trade Union Printing JSC.

Submitted for

copyright registration

in March, 2015

Price: 20.000/VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

- Conclusion of the Chief Justice of the Supreme People's Court at the conference of deploying plan for 2015 of the Supreme People's Court at Ho Chi Minh, Hanoi, Da Nang city and Quang Binh, Quang Nam, Phu Yen, Bac Giang, An Giang, Binh Duong, Binh Phuoc Province. 1

LEGISLATION

- **MAI BO:** Amending, supplementing trafficking in person and trafficking in children in the direction of internalizing international convention on trafficking in person. 5

LAW-PRACTICE

- **TUONG DUY LUONG:** Some basic contents of the determination of dispute resolution jurisdiction of Vietnam Commercial Arbitration. 12

FORUM

- **DO VAN CHINH:** Recidivism and some issues of concern. 19
- **ĐANG THI THOM:** Opinion on the rights of women employee according to Vietnamese law. 27

OPINION EXCHANGE

- **HOANG TUAN TRONG:** Some opinions on the case of canceling land use right transfer contract. 32
- **NGUYEN QUYNH TRANG:** Dang Van V commits intentionally inflicting injury on other person. 37
- **HOANG MINH SON:** Does Tu Minh Q commit "Breaching regulations on operating road vehicles" according to item 1, article 202 of the Penal Code? 38

INTRODUCTION OF LEGAL DOCUMENT

- Resolution No. 01/2015/NQ-HĐTP dated January 15th 2015 of the Council of Judges of the Supreme People's Court amending, supplementing some articles of Resolution No. 02/2011/NQ-HĐTP dated July 29th 2011 of the Council of Judges of the Supreme People's Court guiding the implementation of some regulations of the Administrative Procedure Code. 40

CASSATION DECISION OF THE COUNCIL OF JUDGES

- Cassation review decision 09/2014/KDTM-GĐT, dated May 23rd 2014 of the Council of Judges of the Supreme People's Court over case "Dispute on buying and selling property by auction and claiming for damages" (Excerpt). 41